

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

 **FIMAP**[®]



MMx E

ED. 03-2009

CSY

PŮVODNÍ
POKYNY
Dok. 10018437
Ver. AA



Popisy obsažené v této publikaci nejsou závazné.

Firma si proto vyhrazuje právo kdykoli a bez předešlého upozornění provádět případné změny součástí, součástek a dodávek příslušenství, které uzná za vhodné pro zlepšení nebo z důvodu konstrukčních nebo obchodních potřeb.

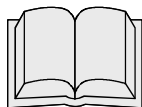
Reprodukce textů a obrázků uvedených v této publikaci je zakázána ve smyslu zákona.

Firma si proto vyhrazuje právo provádět změny technického charakteru a/nebo změny příslušenství. Uvedené obrázky mají pouze orientační charakter a nejsou závazné z hlediska designu a výbavy.

Symbole použité v návodu



Symbol otevřené knihy s písmenem „i“:
Poukazuje na potřebu konzultace návodu k použití



Symbol otevřené knihy:
Informuje obsluhu o nutnosti přečtení návodu k použití před použitím stroje



Symbol upozornění
Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem, aby byla zajištěna bezpečnost obsluhy i stroje



Symbol likvidace
Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem, aby byla zajištěna správná likvidace stroje



OBSAH

PŘEBRÁNÍ DORUČENÉHO STROJE	4
ŠTÍTEK S TECHNICKÝMI ÚDAJI	4
VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY	4
TECHNICKÉ ÚDAJE	5
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI	6
ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	7
PŘÍPRAVA STROJE	8
1. MANIPULACE SE ZABALENÝM STROJEM	8
2. ROZBALENÍ STROJE	8
3. PŘÍSTROJOVÝ PANEL	9
4. SOUČÁSTI NACHÁZEJÍCÍ SE V ZADNÍ ČÁSTI	9
5. BOČNÍ SOUČÁSTI	9
6. MONTÁŽ STĚRAČE PODLAHY	9
7. SEŘÍZENÍ VÝŠKY STĚRAČE PODLAHY	10
8. SEŘÍZENÍ SKLONU STĚRAČE PODLAHY	10
9. SBĚRNÁ NÁDRŽ	10
10. NÁDRŽ NA ROZTOK	11
11. NÁDRŽ NA ROZTOK	11
12. MONTÁŽ KARTÁČE	11
13. NASTAVENÍ ROZTOKU	11
PRACOVNÍ ČINNOST	12
1. PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST	12
2. POJEZD	13
3. ZAŘÍZENÍ PRO KONTROLU NAPLNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE	13
PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI	14
1. PO UKONČENÍ	14
KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA	15
1. ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE	15
2. ČIŠTĚNÍ VYSÁVACÍHO FILTRU	15
3. ČIŠTĚNÍ FILTRU VYSÁVACÍ TRUBKY	15
4. ČIŠTĚNÍ STĚRAČE PODLAHY	16
5. DEMONTÁŽ KARTÁČE	16
6. VÝMĚNA GUM STĚRAČE PODLAHY	16
TÝDENNÍ ÚDRŽBA	17
1. ČIŠTĚNÍ TRUBKY STĚRAČE	17
2. KONTROLA BRZDY	17
3. ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK	17
KONTROLA ČINNOSTI	18
NEDOSTATEK VODY NA KARTÁČI	18
STROJ ŘÁDNĚ NEČISTÍ	18
STĚRAČ PODLAHY ŘÁDNĚ NESUŠÍ	18
NADMĚRNÁ TVORBA PĚNY	18
LIKVIDACE	19
VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ	20
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)	21



Přebírání doručeného stroje

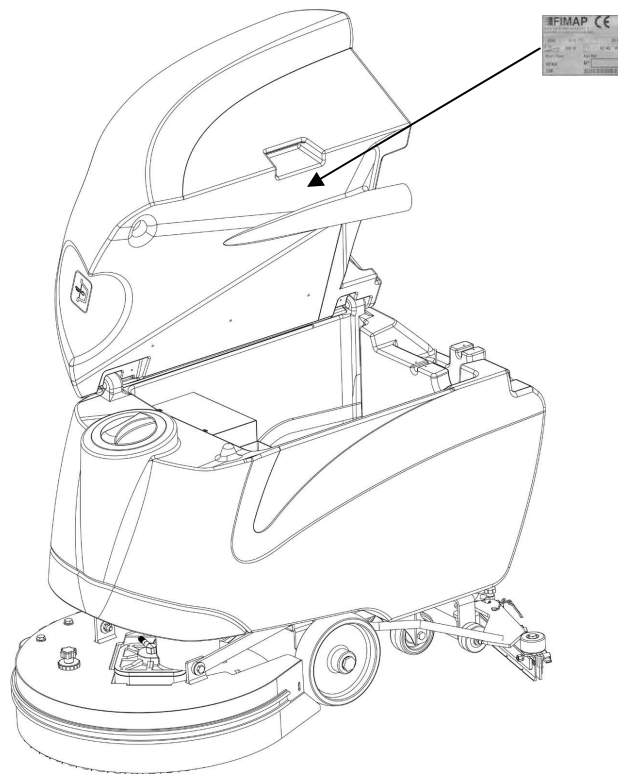
Při přebírání stroje je nezbytné okamžitě zkontrolovat, zda byly doručeny všechny součásti uvedené v průvodních dokumentech a zda během přepravy nedošlo k poškození stroje. V případě zjištění škody/škod nahlaste rozsah škod přepravci a mezitím na to upozorněte naše oddělení péče o zákazníky. Pouze při takovémto okamžitém postupu bude možné doručit chybějící součásti a zabezpečit náhradu škody.

Výchozí předpoklady

Toto zařízení slouží k mytí a sušení podlah, a to prostřednictvím mechanického působení rotačního kartáče a chemického působení roztoku čisticího prostředku a vody; je schopno vyčistit jakoukoli podlahu a během činnosti vysát odstraněnou špínu a čisticí roztok, který se nevsáknul do podlahy.

Tento stroj se musí používat výhradně k tomuto účelu. I ten nejlepší stroj může pracovat bezchybně a efektivně pouze v případě, že je správně používán a udržován. Proto vás prosíme, abyste si pozorně přečetli tento návod před prvním použitím stroje a poté vždy při každém problému, který se během činnosti vyskytne. Připomínáme vám, že v případě potřeby je vám k dispozici naše oddělení servisní služby spolupracující s našimi prodejny, které je připraveno poskytnout vám případné rady nebo přímé zásahy.

Štítek s technickými údaji





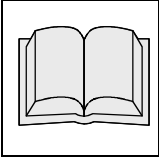
TECHNICKÉ ÚDAJE	MJ	MMx 43 E	MMx 50 E
Jmenovitý výkon	W	770	770
Pracovní záběr	mm	430	500
Šířka zadního stěrače podlahy L	mm	660	742
Pracovní kapacita	m ² /h	1250	1450
Spotřeba vody	g/m ²		
Kartáče (průměr nebo délka)	Ø mm	420	500
Rychlost otáčení kartáčů	ot./min	140	140
Přítlak na kartáče	kg	23	23
Motor kartáčů	V / W	230/320	230/320
Maximální sklon podlahy		-	-
Rychlost pojezdu	km/h	-	-
Motor vysávání	V / W	230/450	230/450
Podtlak vysavače	mbar		
Nádrž na roztok PE	l	40	40
Sběrná nádrž PE	l	50	50
Hmotnost kompletního stroje (bez akumulátorů)	kg	75	75
Hladina akustického tlaku (ve shodě s IEC 04/1)	dB (A)	62	62
Hladina vibrací	m/s ²	0,75	0,75



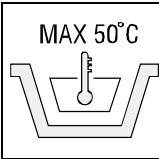
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI



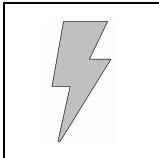
Symbol kohoutu
Používá se pro označení přepnutí regulace vody



Symbol otevřené knihy
Informuje obsluhu o nutnosti přečtení návodu před použitím stroje



Označuje maximální teplotu čisticího roztoku
Je umístěn v blízkosti nalévacího hrdla nádrže na čisticí roztok



Symbol přítomnosti napětí
Používá se na označení vypínače napájecího napětí stroje



Symbol nebezpečí přitlačení rukou
Používá se pro označení nebezpečí přitlačení prstů rukou



ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Níže uvedené pokyny je třeba důsledně dodržovat s cílem vyhnout se ublížení na zdraví obsluhy a poškození stroje.

- Pozorně si prostudujte štítky na stroji, ze žádných důvodů je nezakrývejte a v případě poškození je okamžitě vyměňte.
- Stroj musí být používán výhradně autorizovaným personálem, vyškoleným k jeho používání.
- Během činnosti stroje dávejte pozor na další osoby a hlavně na děti.
- Stroj není vhodný pro čištění koberců.
- Zásuvka pro připojení napájecího kabelu nabíječky akumulátorů musí být vybavena vyhovujícím uzemněním.
- Zabraňte poškození napájecího kabelu stroje jeho stlačením, ohnutím nebo namáháním.
- V případě zjištění poškození napájecího kabelu nabíječky akumulátorů v jakémkoli rozsahu se okamžitě obraťte na středisko servisní služby **FIMAP**.
- Nemíchejte spolu čisticí prostředky různých druhů, abyste zabránili vytváření škodlivých plynů.
- Nepokládejte na stroj nádoby s tekutinami.
- Skladovací teplota musí být v rozsahu od -25°C do + 55°C; neskladujte stroj ve vlhkém prostředí v exteriéru.
- Pracovní prostředí: Teplota prostředí v rozsahu od 0°C do 40°C s relativní vlhkostí od 30 do 95%.
- Nepoužívejte stroj ve výbušné atmosféře.
- Nepoužívejte stroj v úloze dopravního prostředku.
- Nepoužívejte kyselé roztoky, které by mohly stroj poškodit.
- Zabraňte tomu, aby se kartáče otáčely při zastaveném stroji, abyste tak předešli poškození podlahy.
- Nevysávejte hořlavé tekutiny.
- Nepoužívejte zařízení na odstranění nebezpečných prášků.
- V případě požáru použijte k hašení stroje práškový hasicí přístroj. Nepoužívejte vodu.
- Nenarážejte zařízením do regálů nebo lešení, kde existuje nebezpečí pádu předmětů z výšky.
- Nepoužívejte zařízení na površích s vyšším sklonem, jak je uvedeno na štítku s technickými údaji.
- Stroj musí provádět mytí a sušení zároveň. Jiný postup se dá použít pouze v prostorách, kam mají nepovoláné osoby zakázaný přístup. Prostory s mokrou podlahou vhodně označte.
- Při zjištění poruch v činnosti stroje se ujistěte, zda nejsou zapříčiněny neprovedenou údržbou. V opačném případě požádejte o zásah středisko servisní služby **FIMAP**.
- V případě výměny dílů požádejte o **ORIGINÁLNÍ** náhradní díly značkovou prodejnu a/nebo autorizovaného prodejce **FIMAP**.
- Při každém zásahu do stroje v rámci údržby vypněte stroj a odpojte napájecí konektor akumulátoru.
- Neodstraňujte pevné ochranné kryty, které se dají odmontovat pouze s použitím nástrojů.
- Neumývejte stroj přímým proudem vody nebo vodou pod tlakem ani korozivními přípravky.
- Každý rok nechejte stroj zkontrolovat střediskem servisní služby **FIMAP**.
- Abyste zabránili vytváření inkrustací na filtru v nádrži na čisticí roztok, neplňte stroj čisticím roztokem několik dnů před použitím stroje.
- Před použitím stroje zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé i pevné ochranné kryty umístěné způsobem znázorněným v tomto návodu k použití a údržbě.
- Zajistěte likvidaci recyklovatelných materiálů za důsledného dodržení nařízení platných zákonů.
- Když musí být váš stroj **FIMAP** po letech cenné služby vyřazen z provozu, zabezpečte vhodnou likvidaci materiálů, které jsou jeho součástí, zejména olejů a elektronických komponentů, a mějte na paměti, že byl celý vyroben z recyklovatelných materiálů.
- Používejte pouze kartáče dodané spolu se zařízením nebo kartáče uvedené v návodu k použití a údržbě (str.19). Použití jiných kartáčů může ohrozit bezpečnost obsluhy.
- Před demontáží akumulátoru je třeba odpojit elektrické napájení.
- Akumulátor se musí ze stroje vyjmout ještě před jeho likvidací.
- Akumulátor a nabíječku akumulátoru je třeba odstranit bezpečným způsobem při důsledném dodržení místních předpisů.
- Stroj není vhodný k tomu, aby jej používaly děti a osoby se sníženými fyzickými, duševními nebo sensorickými schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností, s výjimkou případu, kdy jsou tyto osoby pod dozorem nebo jsou vyškoleny k používání stroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, abyste se ubezpečili, že si se zařízením nehrají.
- Pokaždé, když se stroj nepoužívá, aktivujte nouzovou brzdu a vytáhněte klíč zapalování.

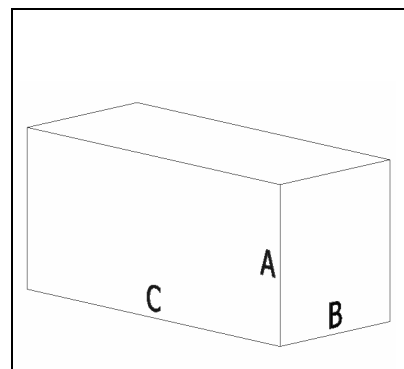


PŘÍPRAVA STROJE

1. MANIPULACE SE ZABALENÝM STROJEM

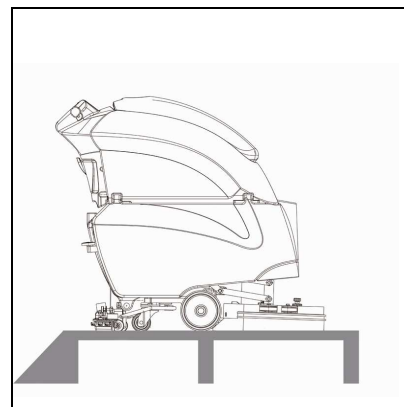
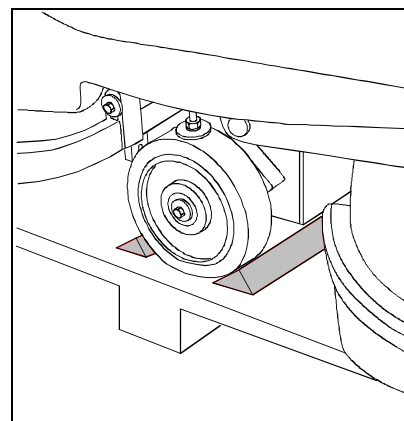
Stroj se nachází ve specifickém obalu.
Nelze na sebe naložit více než dva obaly.
Celková hmotnost jednoho obalu je 100 kg
Vnější rozměry obalu jsou:

- A : mm
- B : mm
- C : mm



2. ROZBALENÍ STROJE

1. Odstraňte vnější obal.
2. Stroj je připevněn k plošině kužely, které blokují kola.
3. Odstraňte kužely.
4. S použitím nakloněné roviny spusťte stroj z plošiny jeho posunutím ve směru zpětného chodu. Zabraňte prudkým nárazům na podstavec.
5. Uchovejte plošinu pro případnou další přepravu.



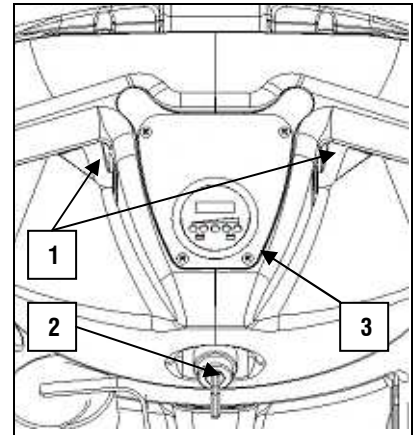


PŘÍPRAVA STROJE

3. PŘÍSTROJOVÝ PANEL

Na přístrojovém panelu se nacházejí následující ovládací a kontrolní prvky:

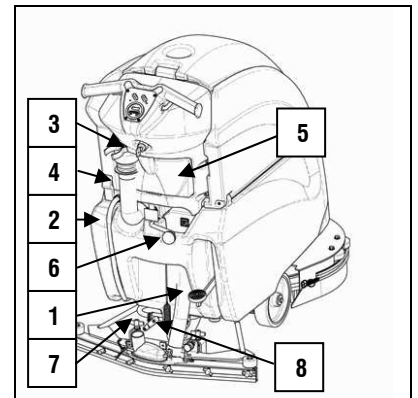
- 1- Páky ovládní kartáčů/pohonu (nacházející se pod rukojetí)
- 2- Klíčový vypínač on/off (zap./vyp.)
- 3- Displej počítadla hodin



4. SOUČÁSTI NACHÁZEJÍCÍ SE V ZADNÍ ČÁSTI

V zadní části stroje se nacházejí následující součásti:

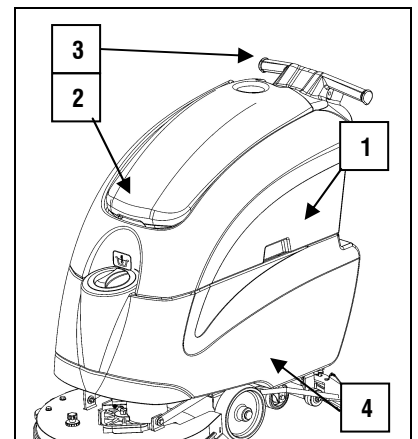
- 1- Pedál zvedání kartáčů
- 2- Trubka na kontrolu hladiny vody/roztoku
- 3- Vypouštěcí trubka s uzávěrem sběrné nádrže
- 4- Bezpečnostní uzávěr
- 5- Prostor pro nabíječku akumulátorů/odkládací prostor (podle modelu)
- 6- Páka zvedání stěrače podlahy
- 7- Regulační ventil
- 8- Filtr roztoku



5. BOČNÍ SOUČÁSTI

K bočním součástem stroje patří:

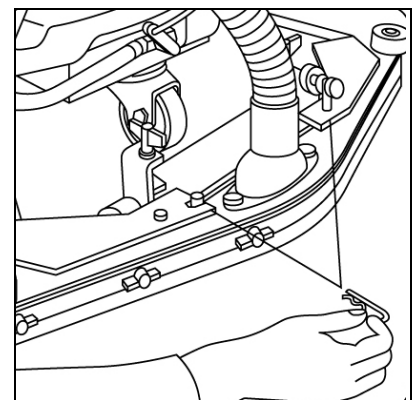
- 1- Rukojeť zvedání sběrné nádrže
- 2- Rukojeť zvedání vysávací jednotky
- 3- Horní odkládací prostor
- 4- Páka brzdy



6. MONTÁŽ STĚRAČE PODLAHY

Stěrač podlahy, který je z důvodu balení dodáván v rozmontovaném stavu, musí být namontován následujícím způsobem:

- 1- Zasuňte dva sloupky stěrače podlahy do otvorů v držáku stěrače.
- 2- Zajištěte oba sloupky s použitím kolíků připevněných ke stěračí podlahy řetízky.
- 3- Vložte trubku stěrače podlahy do příslušného nátrubku hrdla stěrače podlahy.



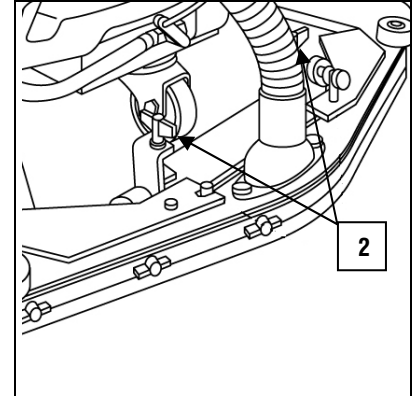


PŘÍPRAVA STROJE

7. SEŘÍZENÍ VÝŠKY STĚRAČE PODLAHY

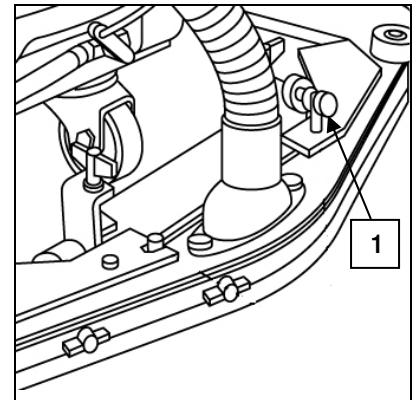
Stěrač podlahy musí být výškově nastaven v závislosti na opotřebení gum. Za tímto účelem pootočte otočné rukojeti (2) proti směru hodinových ručiček za účelem zvednutí a ve směru hodinových ručiček za účelem jeho spuštění.

Poznámky: Pro činnost stěrače v poloze paralelní vůči podlaze je třeba, aby bylo pravé i levé kolečko nastaveno do stejné polohy.



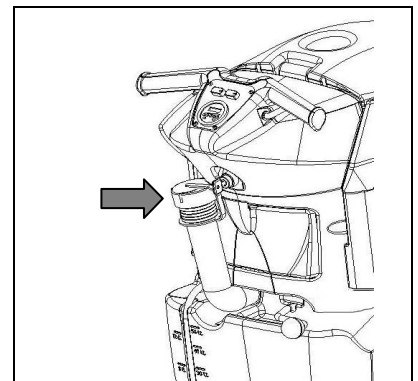
8. SEŘÍZENÍ SKLONU STĚRAČE PODLAHY

Během ježdění musí zadní guma pracovat tak, že je rovnoměrně po celé délce mírně ohnutá dozadu přibližně o 5mm. V případě, že je třeba zvětšit ohnutí gumy ve střední části, je třeba naklonit dozadu těleso stěrače podlahy otáčením regulačního šroubu (1) proti směru hodinových ručiček. Za účelem zvýšení ohybu gumy na bocích stěrače podlahy otáčejte seřizovacím šroubem ve směru hodinových ručiček. Po ukončení seřízení zajistěte přítužnou maticí.



9. SBĚRNÁ NÁDRŽ

Zkontrolujte, zda je uzávěr vypouštěcí trubky, nacházející se v zadní části stroje, správně uzavřen.

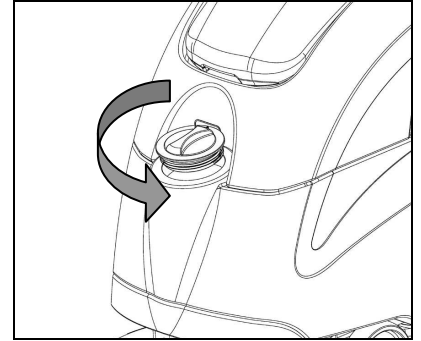




PŘÍPRAVA STROJE

10. NÁDRŽ NA ROZTOK

Sejměte přední plnicí uzávěr a zkontrolujte, zda je správně namontován filtr roztoku. Zkontrolujte, zda je filtrační uzávěr, nacházející se pod nádrží na roztok, správně uzavřen.

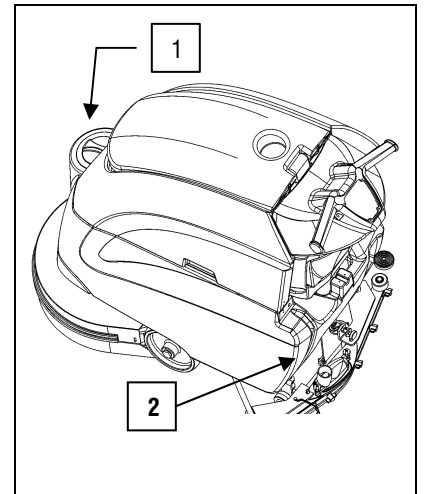


11. NÁDRŽ NA ROZTOK

Naplňte ji čistou vodou o teplotě nepřevyšující 50°C. Množství vody, která se nachází v nádrži, lze kontrolovat prostřednictvím zadní trubky (2). Přidejte do nádrže tekutý čisticí prostředek v koncentraci a způsobem doporučenými výrobcem. Aby se předešlo tvorbě nadměrného množství pěny, která by poškodila motor vysávání, použijte správné množství čisticího prostředku.



UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte čisticí prostředek se sníženou pěnivostí, specifický pro stroje na mytí a sušení podlah. Aby se bezpečně předešlo nadměrné tvorbě pěny, před zahájením pracovní činnosti nalijte do sběrné nádrže malé množství tekutého protipěnového prostředku. Nepoužívejte kyseliny v čistém stavu.

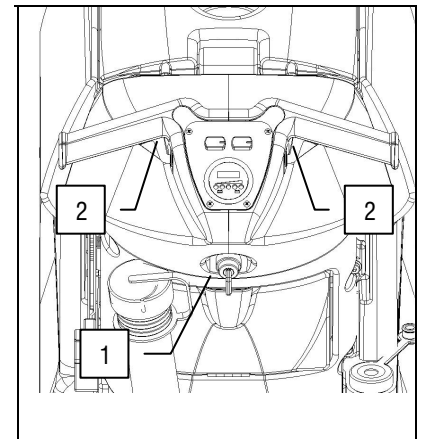


12. MONTÁŽ KARTÁČE

1. S podstavcem v horní poloze zasuňte kartáč tak, aby byl umístěn v blízkosti kotouče pod podstavcem.
2. Ujistěte se, že jste připojili napájecí kabel k zásuvce elektrické sítě.
3. Spusťte podstavec, otočte klíčem (1) do polohy „1“, posuňte páky přítomnosti obsluhy (2) nacházející se na řídkách. Nyní je kartáč uchycen.

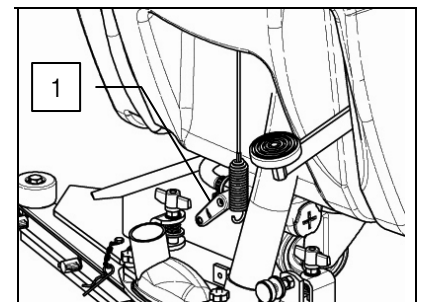


UPOZORNĚNÍ! Během této operace se ujistěte, že se v blízkosti stroje nenacházejí osoby ani zvířata.
UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že pohybující se kartáč nikdy nepříjde do styku s napájecím kabelem.
UPOZORNĚNÍ! Zkontrolujte, zda je kartáč správně uchycen. V opačném případě by se stroj mohl pohybovat náhlým a nepravidelným způsobem.



13. NASTAVENÍ ROZTOKU

Množství vody můžete regulovat zadním ventilem (1).





PRACOVNÍ ČINNOST

1. PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST

1. Připojte zástrčku stroje do zásuvky elektrické sítě;



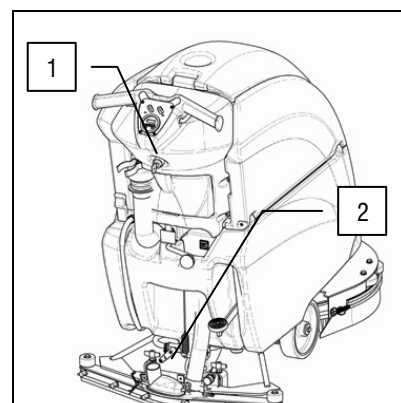
UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že je zásuvka elektrické sítě vybavena ochranným vodičem (nebo zemnicím vodičem).

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že napájecí napětí a frekvence poskytnuté správcem odpovídají požadovaným jmenovitým hodnotám stroje.

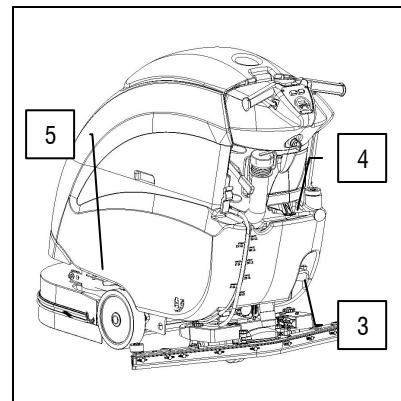
UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že je napájecí kabel neporušený a nachází se v dokonalém stavu.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte prodlužovací kabely.

2. Otočte klíčem (1) hlavního vypínače do polohy „ON“ (ZAP.) (ve směru hodinových ručiček).
3. Otevřete kohout (2) vody (během otáčení kartáčů bude voda vypouštěna automaticky).



4. Odpojte páku (3) a spusťte podstavec.
5. Spusťte stěrač podlahy otáčením páky (4) proti směru hodinových ručiček, čímž dojde k zapnutí motoru vysávání.
6. Zkontrolujte, zda je uvolněna brzda (5).





PRACOVNÍ ČINNOST

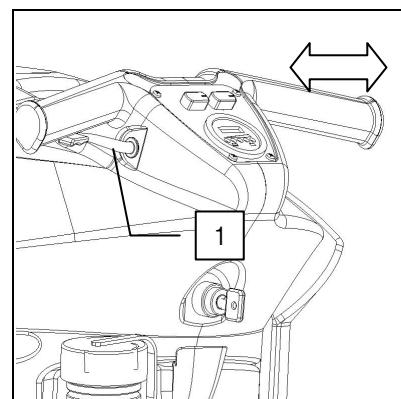
2. POJEZD

Pohon těchto strojů je zabezpečen prostřednictvím kartáče, který tím, že pracuje v mírně nakloněné poloze, tahá stroj směrem dopředu. Za účelem přesunu stroje se spuštěným kartáčem je třeba použít klíč a poté aktivovat páky kontroly přítomnosti obsluhy (1) na řídicích.



UPOZORNĚNÍ: Během pracovní činnosti ani při přesunech po svazích nepřekonávejte vyšší sklon, než je maximální povolený, uvedený na štítku s technickými údaji stroje.

UPOZORNĚNÍ: Při přesunech dozadu, třeba i krátkých, se ujistěte, že je stěrač podlahy zvednutý.

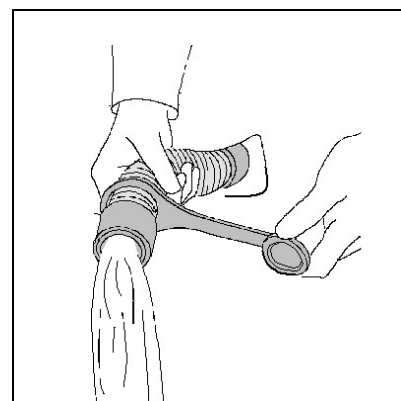


3. ZAŘÍZENÍ PRO KONTROLU NAPLNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Stroj je vybaven plovákem, který zasáhne v případě naplnění sběrné nádrže a způsobí uzavření vysávací trubky. V takovém případě je třeba vyprázdnit sběrnou nádrž po demontáži vypouštěcí trubky z jejího držáku a sejmutí uzávěru zadní vypouštěcí trubky. Odvedte odpadovou vodu do autorizovaného odpadu.



UPOZORNĚNÍ: Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.



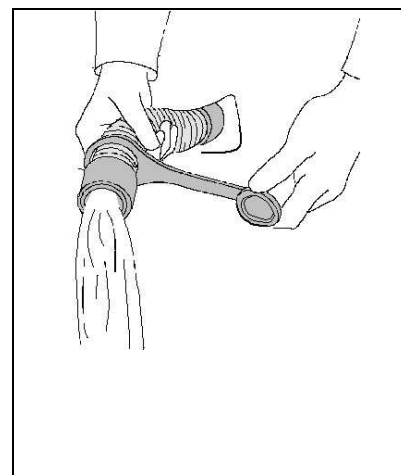
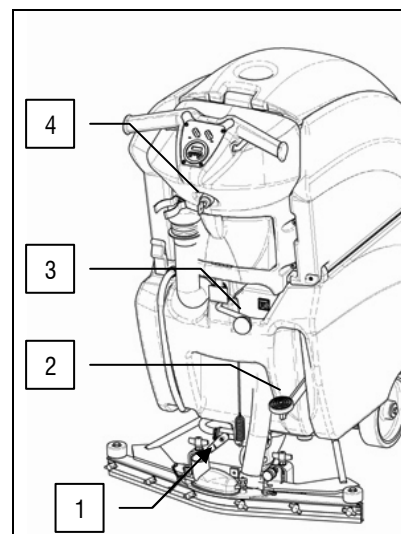


PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI

1. PO UKONČENÍ

Po ukončení pracovní činnosti a před provedením jakéhokoli druhu údržby:

3. Zavřete ventil otočným ovladačem (1).
 4. Nadzvedněte podstavec pedálem (2).
 5. Zvedněte stěrač podlahy pákou (3).
 6. Vypněte klíčový vypínač (4).
 7. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky elektrické sítě.
 8. Přesuňte stroj až na místo určené pro vypuštění vody.
-
9. Zajistěte stroj parkovací brzdou.
 10. Vytáhněte vypouštěcí trubku z jejího prostoru, odšroubujte vypouštěcí uzávěr a vyprázdněte sběrnou nádrž.
 11. Když stroj není v činnosti, stěrač podlahy musí být zvednutý, aby se zabránilo deformacím gumových proužků.
 12. Odmontujte kartáče a vyčistěte je proudem vody (ohledně demontáže kartáčů si přečtěte níže uvedený odstavec „DEMONTÁŽ KARTÁČŮ“).



UPOZORNĚNÍ: Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.



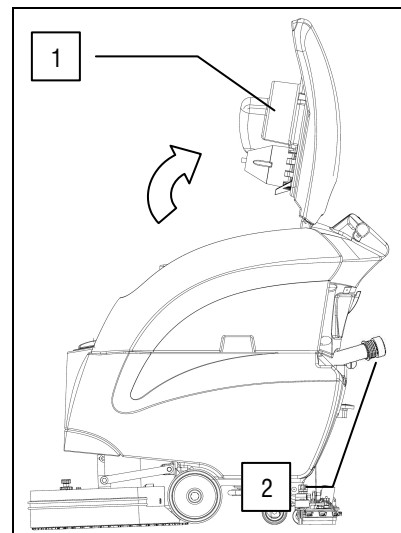
KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ: Dříve, než provedete jakoukoli údržbu, odpojte napájecí kabel stroje.

1. ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

1. Nadzvedněte kryt vysávací jednotky (1) a podepřete jej prostřednictvím tyčky nacházející se na pravé straně hlavice a zkontrolujte její správnou polohu.
2. Vytáhněte vypouštěcí trubku (2) z jejího uložení a vyprázdněte nádrž.
3. Řádně opláchněte vnitřek nádrže proudem vody nasměrovaným výhradně dovnitř sběrné nádrže.
4. Vraťte kryt vysávací jednotky stroje a vypouštěcí trubku do původní polohy.



UPOZORNĚNÍ: Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.

2. ČIŠTĚNÍ VYSÁVACÍHO FILTRU

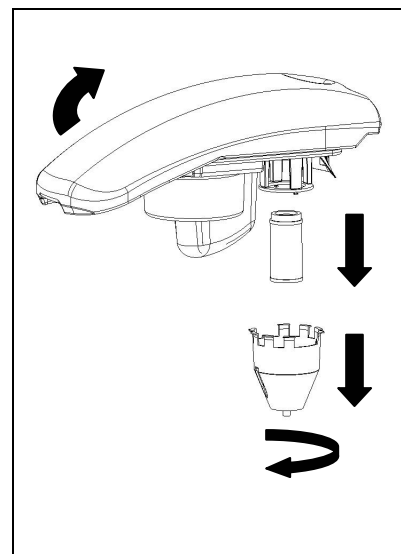
1. Nadzvedněte kryt a podepřete jej prostřednictvím tyčky nacházející se na pravé straně hlavice a zkontrolujte její správnou polohu.
2. Vyvlečte vysávací filtr jeho otáčením ve směru hodinových ručiček.
3. Vyvlečte filtr jeho potáhnutím.
4. Proudem vody očistěte stěny a dno filtru (tento úkon je třeba provést pouze tam, kde je to povoleno).
5. Operaci mytí filtru proveďte důkladným způsobem.
6. Proveďte zpětnou montáž všech odmontovaných součástí.



UPOZORNĚNÍ: Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.



UPOZORNĚNÍ: Věnujte pozornost uzavření nasávací hlavice, při kterém může dojít k přitlačení prstů.

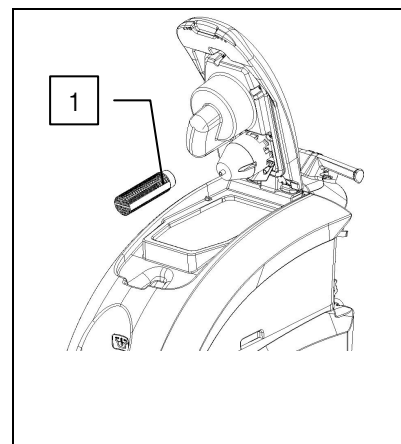


3. ČIŠTĚNÍ FILTRU VYSÁVACÍ TRUBKY

1. Nadzvedněte kryt vysávací jednotky.
2. Pootočte a vyvlečte vnitřní filtr (1).
3. Proveďte důkladné umytí (tento úkon proveďte pouze tam, kde je to povoleno).
4. Proveďte zpětnou montáž všech odmontovaných součástí.



UPOZORNĚNÍ: Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.





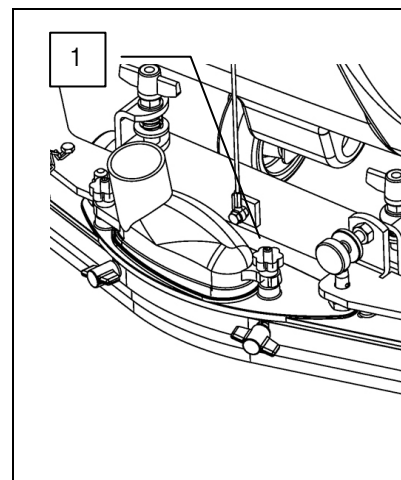
KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA

4. ČIŠTĚNÍ STĚRAČE PODLAHY

Zkontrolujte, zda je stěrač podlahy čistý, abyste dosáhli lepšího vysušení.

Pro jeho vyčištění je třeba:

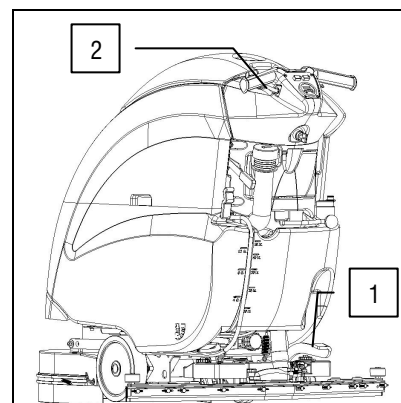
1. Odmontovat trubku ze stěrače podlahy.
2. Povolit otočné ovladače (1), kterými je hrdlo připevněno ke stěračí podlahy.
3. Odmontovat hrdlo a vyčistit jej.
4. Důkladně vyčistit vnitřek stěrače podlahy.
5. Důkladně vyčistit gumičky stěrače podlahy.
6. Proveďte zpětnou montáž všech odmontovaných součástí.



5. DEMONTÁŽ KARTÁČE

Při demontáži kartáče postupujte následovně:

- 1- Zapněte stroj klíčovým vypínačem;
- 2- Stlačte pedál zvedání a spouštění podstavce a držte jej chvíli stisknutý;
- 3- Stlačte páky ovládání pojezdu a ovládání podstavce (2) a v zápětí je uvolněte;
- 4- Při jejich uvolnění dojde k automatickému odpojení kartáče od podstavce.



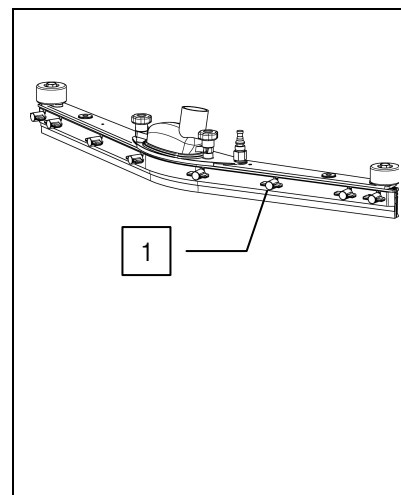
6. VÝMĚNA GUM STĚRAČE PODLAHY

Zkontrolujte stav opotřebení gum stěrače podlahy a dle potřeby je vyměňte.

Pro jejich výměnu je třeba:

1. Vyvléct trubku stěrače podlahy z nátrubku.
2. Odmontovat kolíky, kterými jsou upevněny sloupky stěrače podlahy.
3. Odmontovat stěrač podlahy z držáku.
4. Odšroubovat otočné ovladače (1), které přitlačují čepele na přitlačení gumičky, a vyvléci je.
5. Provést výměnu gum.

Při zpětné montáži stěrače podlahy zopakujte výše uvedený postup v opačném pořadí.



UPOZORNĚNÍ: Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.

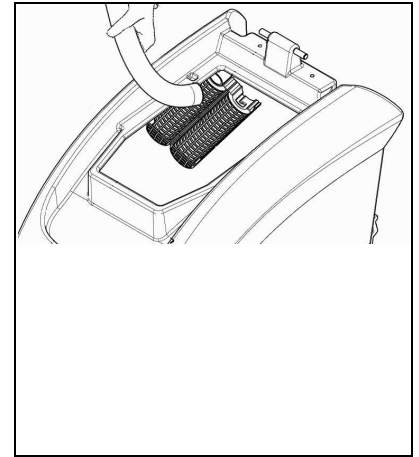


TÝDENNÍ ÚDRŽBA

1. ČIŠTĚNÍ TRUBKY STĚRAČE

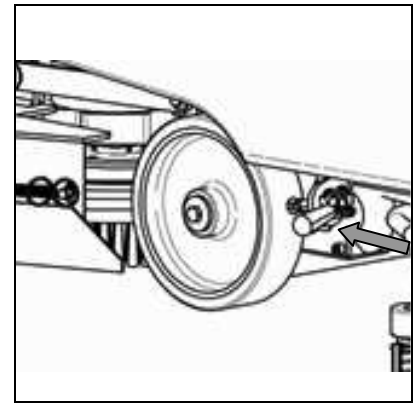
Každý týden nebo v případě nedostatečného vysávání je třeba zkontrolovat, zda nedošlo k ucpání trubky stěrače podlahy. V případě potřeby jeho očištění postupujte následovně:

1. Odmontujte nasávací trubku z hrdla stěrače podlahy.
2. Sejměte druhý konec sběrné nádrže.
3. Umyjte vnitřek trubky proudem vody, která je přiváděna ze strany vložení nádrže. Věnujte pozornost tomu, abyste nenamočili ostatní části stroje.
4. Proveďte zpětnou montáž trubky.



2. KONTROLA BRZDY

Každý týden zkontrolujte vzdálenost mezi tampony pracovní brzdy a koly. Případně proveďte jejich seřízení prostřednictvím matic tak, aby se v klidové poloze nacházely ve vzdálenosti 3mm.

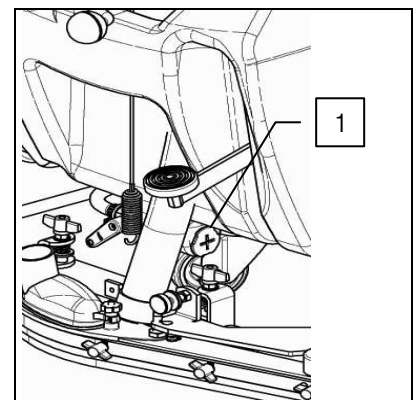


3. ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

1. Odšroubujte uzávěr filtru z nádrže na roztok s použitím mince nebo plochého šroubováku.
2. Opláchněte nádrž proudem vody.
3. Odšroubujte vypouštěcí uzávěr (1) nacházející se na filtru a vyprázdněte nádrž.



UPOZORNĚNÍ: Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.

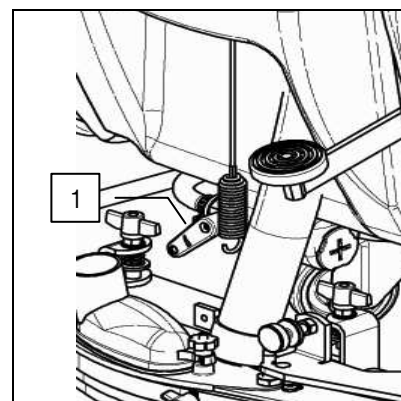




KONTROLA ČINNOSTI

NEDOSTATEK VODY NA KARTÁČI

1. Zkontrolujte, zda je otevřen kohout nacházející se pod symbolem (1).
2. Zkontrolujte přítomnost vody v nádrži na roztok.



STROJ ŘÁDNĚ NEČISTÍ

1. Zkontrolujte stav opotřebení kartáče a dle potřeby jej vyměňte (výměnu kartáče je třeba provést poté, co výška štětín dosáhne přibližně 15mm)
2. Používejte typ kartáče odlišný od sériově montovaného kartáče. Pro čištění podlah s mimořádně odolnou špínou se doporučuje podle potřeby použít speciální kartáče dodávané na přání (viz níže uvedený odstavec „VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ“).

STĚRAČ PODLAHY ŘÁDNĚ NESUŠÍ

1. Zkontrolujte, zda jsou gemy stěrače podlahy čisté.
2. Seřídte sklon stěrače podlahy (viz „STĚRAČ PODLAHY“ v části „PŘÍPRAVA STROJE“).
3. Zkontrolujte správné zasunutí vysávací trubky do jejího uložení na sběrné nádrži.
4. Zkontrolujte, zda vnitřek filtru sběrné nádrže není špinavý a dle potřeby jej důkladně vyčistěte.
5. Odmontujte celou vysávací jednotku a vyčistěte ji.
6. V případě opotřebení proveďte výměnu gum.
7. Zkontrolujte zapnutí vypínače motoru vysávání.
8. Zkontrolujte seřízení koleček.

NADMĚRNÁ TVORBA PĚNY

Zkontrolujte, zda byl použit prostředek s omezenou tvorbou pěny. Případně přidejte malé množství tekutého protipěnového přípravku do sběrné nádrže. Pamatujte na to, že při méně znečištěné podlaze dochází k větší tvorbě pěny a v takovém případě je třeba rozředit čisticí roztok ještě více.



LIKVIDACE



UPOZORNĚNÍ! Výrobek musí být po ukončení své životnosti doručen do jednoho ze středisek separovaného sběru, které jsou k dispozici pro finálního uživatele.



VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ

KARTÁČ Z POLYPROPYLENU (PPL)

Používá se na všechny druhy podlah a vyznačuje se dobrou odolností vůči opotřebenosti a teplé vodě (do 60 stupňů). PPL není hygroskopický, a proto si zachovává své vlastnosti, i když pracuje na mokřím podkladu.

KARTÁČ Z NYLONU

Používá se na všechny druhy podlah a vyznačuje se vynikající odolností vůči opotřebenosti a teplé vodě (také nad 60 stupňů). Nylon je hygroskopický, a proto má při práci na mokřím povrchu tendenci postupně ztrácet své vlastnosti.

ABRAZIVNÍ KARTÁČ

Štětiny tohoto kartáče jsou pokryty velmi abrazivními látkami. Tento kartáč se používá pro čištění velmi znečištěných podlah. Aby se zabránilo poškození podlahy, doporučuje se pracovat výhradně s potřebným tlakem.

OCELOVÝ KARTÁČ

Štětiny tohoto kartáče jsou z ocelového drátu. Tento kartáč se používá pro odstranění inkrustací z podlah, které jsou odolné vůči abrazi, z nepravidelných podlah nebo z podlah se širokými spárami.

TLOUŠŤKA ŠTĚTIN

Štětiny s větší tloušťkou jsou pevnější, a proto se používají na hladké podlaze a na podlaze s malými spárami.

Na nepravidelné podlaze nebo na podlaze s reliéfy nebo s hlubokými spárami se doporučuje používat jemnější štětiny, které snadněji proniknou do hloubky.

Je třeba mít na paměti, že opotřebené, a tedy příliš krátké štětiny kartáče se stávají příliš pevnými a nedokáží proniknout do hloubky, protože tak jako u příliš velkých štětín má kartáč tendenci poskakovat.

UNÁŠECÍ KOTOUČ

Použití unášecího kotouče se doporučuje při čištění lesklých povrchů.

Existují dva typy unášecího kotouče:

1. Unášecí kotouč klasického typu je vybaven sérií hrotů v podobě kotvy, které dokáží zachytit a unášet abrazivní kotouč během pracovní činnosti.
2. Unášecí kotouč typu CENTER LOCK je kromě štětín v podobě kotvy vybaven také plastovým systémem centrálního zajištění se západkou, který umožňuje dokonale vystředit abrazivní kotouč a držet jej uchyceny bez rizika odpojení. Tento typ unášecího je vhodný zejména pro stroje s více kartáči, u kterých je vystředění abrazivních kotoučů značně obtížné.

TABULKA PRO VOLBU KARTÁČŮ

MMx-43 E	1	414309	PPL	0.3	420	
		414310	PPL	0.6	420	
		414311	PPL	0.9	420	
		414312	ABRAZIVNÍ	1	420	
		405507	Kotouč Center Lock	-	420	
MMx-50 E	1	405661	PPL	0.5	500	
		405654	PPL	0.7	500	
		405658	ABRAZIVNÍ	1	500	
		423760	Unášecí kotouč	-	500	



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)

Níže podepsaná firma:
FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro č.1
37050 Santa Maria di Zevio (VR)
prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek

STROJ NA MYTÍ A SUŠENÍ PODLAH mod. MMx 43 E– MMx 50 E

je ve shodě s nařízeními směrnic:

- 98/37/EHS: Směrnice o strojních zařízeních.
- 2004/108/ES: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě a následné úpravy.

Dále je ve shodě s následujícími normami:

- EN 60335-1: Bezpečnost elektrických zařízení pro domácí a podobné použití - Bezpečnost. Část 1: Základní pravidla.
- EN 60335-2-72: Bezpečnost elektrických zařízení pro domácí a podobné použití. Část 2: Specifická pravidla pro automatické stroje pro péči o průmyslové podlahy a o podlahy určené pro společné použití.
- EN 12100-1: Bezpečnost strojního zařízení - Základní pravidla a základní principy návrhu – Část 1: Základní terminologie a metodologie.
- EN 12100-2: Bezpečnost strojního zařízení - Základní pravidla a základní principy návrhu – Část 2: Technické principy.
- EN 55014-1: Elektromagnetická kompatibilita - Předpisy pro elektrospotřebiče, elektrické nářadí a podobná zařízení. Část 1: Emise - Pravidla pro příslušnou řadu výrobků.
- EN 55014-2: Elektromagnetická kompatibilita - Předpisy pro elektrospotřebiče, elektrické nářadí a podobná zařízení. Část 2: Imunita - Pravidla pro příslušnou řadu výrobků.
- EN 55022: Zařízení pro informační technologii – Charakteristiky rádiového rušení – Mezní hodnoty a metody měření.
- EN 61000-6-1: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-1: Všeobecně platná pravidla – Odolnost pro domácí/bytové a obchodní prostředí a pro prostředí lehkého průmyslu.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-2: Základní pravidla – Imunita pro průmyslová prostředí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-3: Všeobecně platná pravidla – Emise pro domácí/bytové a obchodní prostředí a pro prostředí lehkého průmyslu.
- EN 61000-3-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Mezní hodnoty – Mezní hodnoty pro emise harmonických složek proudu (Zařízení se vstupním proudem ≤ 16 A pro každou fázi).
- EN 61000-3-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Mezní hodnoty – Omezení napěťových výkyvů a blikání v nízkonapěťových napájecích systémech pro zařízení se jmenovitým proudem ≤ 16 A.
- EN 50366: Zařízení pro domácí a podobné použití – Elektromagnetická pole – Metody vyhodnocování a měření.

Santa Maria di Zevio, 05/02/2009

FIMAP S.p.A.
Právní zástupce
Giancarlo Ruffo